

ICULD-0014 Tamang, West: Part 1

1. Citation

Full Citation: Lee, Seunghun J., George van Driem, Jiwak Bajracharya, Audrey Lai, Yukki Baldoria, Rachel Liu (2021) Tamang, West: Part 1 (ICULD-0014). *ICU Working Papers in Linguistics* 12. pp 61-68.

Short Citation:

Lee, S. et al. (2021b) Tamang, West: Part 1 (ICULD-0014), *ICUWPL*12: 61-68.

2. Description

The database ICULD-0014 contains recordings of Western Tamang produced by 5 speakers in summer 2017. All recordings were made on a TASCAM and a Shure WH-30 Headworn microphone in Kathmandu, Nepal. Tamang is a Tibeto-Burman language. Western Tamang is spoken by about 320,000 speakers.

3. DB Information

DB number: ICULD-0014

QR code to the Tamang,
West: Pt 1 website

DB Title: Tamang, West: Part 1

DB Type: PDF and Searchable Database

DB Year: 2021

DB Author: Lee, Seunghun J.; van Driem,
George; Bajracharya, Jiwak



DB Duration: 56.95 minutes

Media Type: Text, Audio, EGG

DB Link: <https://phophono.aa-ken.jp/tamang/westpt1.php>

DB Funding: Strategic Japanese-Swiss Science and Technology Programme of JSPS and SNSF (<https://sites.google.com/info.icu.ac.jp/phophono/home>)

DB Access: Materials may be used for research purpose only. Use the form on the archive website to request access. Any inquiries should be sent to Language DB ICU at icu.langdb@gmail.com. The form can be accessed via this link. <https://forms.gle/FZvb6hd5Nw3KfCH88>

4. Item Lists

4.1 This is the list used by TMG001, TMG002, and TMG003.

OriginalID	Tone	Tamang	English Meaning
WRD001	4	ce	only
WRD002	1	ce:	lid button
WRD004	2	cel	to shave vegetables
WRD005	3	cel	to cut big wood
WRD006	1	ci:	to drizzle
WRD009	3	ci:	to pinch
WRD010	4	ci:	to think
WRD012	4	ci:	to gain consciousness
WRD013	1	cu:	to start
WRD014	2	cu:	to bark
WRD015	2	cu:	this
WRD016	3	cu:	to rest one's feet on the ground
WRD019	4	cu:	to cook smth
WRD020	1	ka	thread
WRD021	2	ka	blood
WRD022	3	ka	shawl
WRD023	1	kal	dying person
WRD024	1	kal	to put something above
WRD025	3	kal	lever
WRD028	2	kam	chin
WRD029	3	kan	mountain with eternal snows
WRD030	3	kan	mount
WRD031	4	kan	hammer
WRD032	3	ko	back
WRD033	3	ko	to understand
WRD036	4	ko:	to sing
WRD037	1	ku:	to wear a hat
WRD038	2	ku:	nine
WRD039	3	ku:	corner
WRD040	4	ku:	to take an object far from oneself by stretching one's body
WRD041	4	ku:	to fall down
WRD042	4	ku:	to attract

OriginalID	Tone	Tamang	English Meaning
WRD044	2	ku:pa	to train (oxen)
WRD045	3	ku:pa	to draw towards oneself
WRD047	2	kur	to bow to the ground
WRD048	3	kur	the image of a dead
WRD050	4	kur	to lie down, to fall
WRD051	1	kuri	shovel
WRD052	3	kuri	pig
WRD053	1	la	god
WRD054	2	la	month
WRD055	3	la	wooded side of a mountain
WRD056	4	le	tongue
WRD058	1	na:	magic words
WRD059	2	na:	nose
WRD060	3	na:	drum
WRD061	3	na:	pus
WRD062	4	na:	five
WRD066	3	no	forehead
WRD067	4	no	garlic??
WRD068	1	pa	to talk a lot
WRD069	3	pa	to bring
WRD070	2	pa:	rough taste
WRD071	4	pa:	to fold
WRD073	1	pan	to block a river
WRD074	2	pan	to talk
WRD075	3	pan	to scold
WRD076	4	pan	strength
WRD077	2	pre	with
WRD078	2	pre	beam supporting the roof
WRD079	3	pre	to shave
WRD080	4	pre	slave
WRD081	4	pre	to seep
WRD082	1	pren	to chip
WRD084	2	sia	to dance
WRD085	3	sia:mo	sari
WRD086	4	siamo	mushroom

OriginalID	Tone	Tamang	English Meaning
WRD087	1	ta:	root, stump
WRD091	2	ta:	horse
WRD092	3	ta:	stick used at livestock
WRD094	3	ta:	to win
WRD096	3	ta:	post
WRD104	4	ta:	forehead band used to carry things
WRD105	1	tar	white
WRD106	2	tar	wire
WRD107	3	tar	to shake
WRD108	4	tar	fishbone
WRD109	4	tar	(name of a tree)
WRD110	1	to:	to beat
WRD111	2	to:	mattock
WRD113	3	to:	to wait
WRD115	3	to:	to reach (a place)
WRD116	4	to:	to return
WRD118	1	tu	to sit
WRD120	4	tu	six
WRD121	4	tu	six
WRD122	2	tu:	sweat
WRD123	2	tu:	to be humid
WRD126	3	tu:	to have fire-heating
WRD127	3	tu:	bereavement

4.2 This is the list used by TMG004 and TMG005.

OriginalID	Tone	Tamang	English Meaning
WRD001	4	ce	only
WRD002	1	ce:	lid button
WRD004	2	cel	to shave vegetables
WRD005	3	cel	to push in (splinter)
WRD007	2	ci:	to stay
WRD008	3	ci:	articulation, joint
WRD009	3	ci:	to pinch
WRD010	4	ci:	to think
WRD012	4	ci:	to remember
WRD014	2	cu:	to bark
WRD015	2	cu:	this
WRD016	3	cu:	to rest one's feet on the ground
WRD019	4	cu:	to cook smth
WRD021	2	ka	blood
WRD022	3	ka	shawl
WRD023	1	kal	dying person
WRD025	3	kal	lever
WRD028	2	kam	chin
WRD029	3	kan	mountain with eternal snows
WRD030	3	kan	mount
WRD031	4	kan	hammer
WRD032	3	ko	back
WRD033	3	ko	to understand
WRD036	4	ko:	to sing
WRD037	1	ku:	to wear a hat
WRD038	2	ku:	nine
WRD039	3	ku:	corner
WRD040	4	ku:	to take an object far from oneself by stretching one's body
WRD045	3	ku:pa	to draw towards oneself
WRD047	2	kur	to bow to the ground
WRD048	3	kur	the image of a dead
WRD050	4	kur	to lie down, to fall
WRD051	1	kuri	small hoe

OriginalID	Tone	Tamang	English Meaning
WRD052	3	kuri	pig
WRD053	1	la	god
WRD054	2	la	month
WRD055	3	la	mountain top
WRD056	4	le	to move
WRD058	1	na:	magic words
WRD059	2	na:	to smell
WRD060	3	na:	drum
WRD061	3	na:	pus
WRD062	4	na:	five
WRD065	2	no	high
WRD066	3	no	forehead
WRD067	4	no	garlic??
WRD068	1	pa	to talk a lot
WRD069	3	pa	to bring
WRD070	2	pa:	rough taste
WRD071	4	pa:	to fold
WRD074	2	pan	to talk
WRD075	3	pan	to scold
WRD076	4	pan	strength
WRD077	2	pre	with
WRD079	3	pre	to shave
WRD080	4	pre	slave
WRD081	4	pre	to seep
WRD084	2	sia	to dance
WRD085	3	sia:mo	sari
WRD086	4	siamo	mushroom
WRD087	1	ta:	root, stump
WRD091	2	ta:	to receive
WRD092	3	ta:	stick used at livestock
WRD094	3	ta:	to win
WRD104	4	ta:	forehead band used to carry things
WRD105	1	tar	white
WRD106	2	tar	wire
WRD107	3	tar	to shake

OriginalID	Tone	Tamang	English Meaning
WRD108	4	tar	fish (type of fish)
WRD109	4	tar	edge, ridge
WRD110	1	to:	to need
WRD111	2	to:	bigger hoe
WRD113	3	to:	to wait
WRD115	3	to:	to reach (a place)
WRD116	4	to:	to return
WRD120	4	tu	six
WRD122	2	tu:	sweat
WRD123	2	tu:	to be humid
WRD126	3	tu:	to have fire-heating
WRD127	3	tu:	bereavement

5. Notes

- Each column in section 4 means the following:
 - The ‘OriginalID’ is the ID corresponding to individual recordings. ‘WRD’ stands for word.
 - The ‘Tone’ shows which tone the word belongs to based on the literature.
 - The ‘Tamang’ is how the word is transliterated.
 - The ‘English’ shows the meaning of the words.
- Section 4 is divided into 4 parts; each part lists words that speakers identified as belonging to their active vocabulary.
 - ‘TMG’ stands for Tamang, and the three numbers that follow is the speaker number.

